



Mark Scheme (Results)

Autumn 2021

Pearson Edexcel GCE

In Persian (9PN0)

Advanced

Paper 01: Listening and Understanding in
Persian

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2021

Publications Code xxxxxxxx*

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2021

Paper 1: Translation in to English, Reading comprehension and writing(research question) in Persian

Section A- Mark scheme (translation)

Section	Persian text	Correct answers	Acceptable answers	Rejected answers	Mark
1 E	صدها سال است که	For a hundred years		For hundred year	(1)
2 C	ایرانیان و بسیاری از مردمان دیگر	Iranians and many other people	Persians and many other people		(1)
3 B	جشن گرفته‌اند	have celebrated	have been celebrating	Had celebrated	(1)
4 D	آغاز زمستان را.	the beginning of winter.	early winter		(1)
5 C	این مراسم نام‌های گوناگونی دارد	The ceremony has various names		The ceremony have various names	(1)
6 B	در میان کشورها و قوم‌های مختلف	in different countries and ethnic groups.	among different countries and ethnic groups.	between different country and ethnic group.	(1)
7 E	شروع فصل سرما	The start of cold season			(1)
8 A	در ایران و سرزمین‌های همسایه با فرهنگ‌های یکسان	in Iran and neighbouring lands with similar cultures	in Iran and adjacent countries with a similar culture		(1)
9 D	یلدا نامیده می‌شود.	is called Yalda.	is named Yalda.	Calls Yalda.	(1)
10 E	در گذشته	In the past			(1)
11 A	آیین‌هایی در این هنگام از سال برگزار می‌شد	some festivities used to take place at this time of the year	a few celebrations took place in this time of the year	there were few celebrations	(1)
12 E	یکی از آنها	One of them		One	(1)
13 D	مهمانی شبانه‌ای بود که در آن	was an all night party in which	a night party		(1)
14 E	مردم تا صبح بیدار می‌ماندند	people used to stay up until dawn,	people used be awake		(1)

			until morning		
15 A	و طلوع آفتاب تازه متولد شده را تماشا می‌کردند.	and watch the new sun rise.	and see the rise of a new born sun.	and see the Sun	(1)
16 C	حضور کهن سالان و بزرگان خانواده	Having the elders and most senior family members present	The presence of elders and the oldest relations	The presence of old people	(1)
17 A	همیشه یکی از لازمه‌های این با هم بودن به حساب می‌آمده است.	has always been an essential part of this gathering.	has always been a necessity in this festivity.	Has been needed in this party.	(1)
18 E	همچنین خوردن میوه‌هایی به رنگ سرخ	Also eating red fruits			(1)
19 C	همچون انار و هندوانه	like pomegranates and watermelons	such as pomegranate and watermelon		(1)
20 B	یادآور سرخی خورشید بوده است.	is a reminder of the redness of the sun.	has been reminiscent of the sun.		(1)

Section B- Mark scheme (reading comprehension)

Question number	Answer	Mark
2 (i)	B	
Question number	Answer	Mark
2 (ii)	A	1
Question number	Answer	Mark
2 (iii)	A	1
Question number	Answer	Mark
2 (iv)	C	1

Question number	Answer	Mark
3	Award one mark each for the answers below, Only four answers are required. One mark will be deducted for each additional answer. Correct answers are: <ul style="list-style-type: none">• B• D• F• I	(4)

Question number	Answer		Mark
4 (a)	در خط مقدم جنگ قرار داشت	مقدم بود	1

Question number	Answer	Reject	Mark
4 (b)	(any two of these) تضعیف اقتصاد / تحمیل خواسته‌هایش به دولت / وابستگی ایران به نفت / خوزستان نفت خیز بود.		2

Question number	Answer	Reject	Mark
4 (c)	بیکاری مردم		1

Question number	Answer	Reject	Mark
4 (d)	(any of these) ترک ایران، عمل نکردن به تعهداتشان	امنیت	1

Question number	Answer	Reject	Mark
4 (e)	چون زمین‌های کشاورزی‌شان نابود شد.		1

Question number	Answer	Reject	Mark
5 (a)	تنوع در دیدگاه‌ها و بی‌توجهی به داشته‌های فرهنگی گذشته	دیدگاه‌ها و عدم توجه به داشته‌های فرهنگی	1

Question number	Answer	Reject	Mark
5 (b)	(any of these) / تقلید سطحی از غرب ناآشنایی با فلسفه‌ی پیدایش هنر در غرب / عدم درک تحولات معماری غرب		1

Question number	Answer	Reject	Mark
5 (c)	باعث بهبود وضع معماری شده است		1

Question number	Answer	Reject	Mark
5 (d)	پژوهش در معماری سنتی - شناخت دقیق از مفاهیم معماری		1

Section C- Indicative content

Question number	Indicative content
6	<p>Candidate may include:</p> <ul style="list-style-type: none">• Reference from knowledge of culture and society (research) to migration and its impacts on migrants' lives. (AO4)• Information from knowledge of culture and society (research) in relation to particular reasons why young people prefer to migrate to the cities despite facing lots of difficulties in there (AO4)• Information from knowledge of culture and society (research) on the social and cultural issues migration to cities can cause in cities. (AO4); candidates may compare specific social issues to the information given in the text (AO2)• Reference from knowledge of culture and society (research) to the negative aspects of young people's migration in the villages, for example putting the elderly and women under pressure (AO4); candidates may make reference to the loss of work in cities mentioned in the text (AO2)• Arguments and conclusions consistent with their ideas/information/references/examples included within the response(AO4)

Question number	Indicative content
7	<p>Candidate may include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reference from knowledge of culture and society (research) to the changes in the life style in Iran and Afghanistan. This has led people to adopt Western culture and life style. (AO4) • Information from knowledge of culture and society (research) on different types of use of internet and advantages and disadvantages of using internet in general. (AO4) • Information from knowledge of culture and society (research) in relation to the comparison of the impact of internet and social media on people's identity, customs and believes (AO4) to the information given in the text. (AO2) • Reference from knowledge of culture and society (research) to the negative aspects in the Persian speaking world of using internet and social media on people's mental health, for example increasing the number of people suffering from depression, anxiety, social and individual violent. (AO4) candidates may make reference to the disadvantages of social media and internet in relation to issues mentioned in the text to link to this point(AO2) • Arguments and conclusions consistent with their ideas/information/references/examples included within the response(AO4)

Question number	Indicative content
8	<p data-bbox="371 271 660 300">Candidate may include:</p> <ul data-bbox="424 309 1382 878" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="424 309 1382 409">• Reference from knowledge of culture and society (research) to women’s struggle for equality, for example the differences between men and women in the society. (AO4) <li data-bbox="424 418 1382 555">• Information from knowledge of culture and society (research) about the fact that even though the number of women in social activities raised, families, especially women, should fight for their rights due to the restrictions or cultural beliefs. (AO4) <li data-bbox="424 564 1382 665">• Information from knowledge of culture and society (research) in relation to the views in the society about women. (AO4) candidates may compare them to the information given in the text. (AO2) <li data-bbox="424 674 1382 810">• Reference from knowledge of culture and society (research) about the social damage that keeping women at home can cause. (AO4) candidates may make reference to the disadvantages of making society mostly masculine in the text to link to this point. (AO2) <li data-bbox="424 819 1382 878">• Arguments and conclusions consistent with their ideas/information/references/examples included within the response(AO4)

Question number	Indicative content
9	<p>Candidate may include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Information from knowledge of culture and society (research) in relation to the expectations of artists and types of arts in the court (AO4) candidates may compare them to the information given in the text (AO2) • Information from knowledge of culture and society (research) about Iranian art before artists became acquainted with the Western art. (AO4) • Reference from knowledge of culture and society (research) to Iranian art student's such as Kamal-ol-Molk who studied in Europe and the impact of Western society on artistic works (AO4) • Reference from knowledge of culture and society (research) focussing on influences of western art on Iranian artists to be the voice of ordinary people. (AO4) candidates may make reference to the influence of Western art in the text to link to this point (AO2) • Arguments and conclusions consistent with their ideas/information/references/examples included within the response(AO4)